

# Galaxy VS

## Panel de derivación de mantenimiento montado en pared

### Instalación

GVSBPUSU10K20H, GVSBPUSU20K60H, GVSBPUSU80K120H

6/2019



# Información legal

La marca Schneider Electric y cualquier otra marca comercial de Schneider Electric SE y sus filiales mencionadas en esta guía son propiedad de Schneider Electric SE o sus filiales. Todas las otras marcas pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Esta guía y su contenido están protegidos por las leyes de copyright aplicables, y se proporcionan exclusivamente a título informativo. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida o transmitida de cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otro), para ningún propósito, sin el permiso previo por escrito de Schneider Electric.

Schneider Electric no concede ningún derecho o licencia para el uso comercial de la guía o su contenido, excepto por una licencia no exclusiva y personal para consultarla "tal cual".

La instalación, utilización, mantenimiento y reparación de los productos y equipos de Schneider Electric la debe realizar solo personal cualificado.

Debido a la evolución de las normativas, especificaciones y diseños con el tiempo, la información contenida en esta guía puede estar sujeta a cambios sin previo aviso.

En la medida permitida por la ley aplicable, Schneider Electric y sus filiales no asumen ninguna responsabilidad u obligación por cualquier error u omisión en el contenido informativo de este material o por las consecuencias derivadas o resultantes del uso de la información contenida en el presente documento.



Visite

[https://www.productinfo.schneider-electric.com/portals/ui/galaxyvs\\_iec/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/portals/ui/galaxyvs_iec/)

o escanee el código QR de más arriba para disfrutar de una experiencia digital y para obtener los manuales traducidos.

# Tabla de contenido

|                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES —                                                      |    |
| CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.....                                                             | 5  |
| Compatibilidad electromagnética .....                                                         | 6  |
| Precauciones de seguridad .....                                                               | 6  |
| Precauciones de seguridad adicionales tras la instalación .....                               | 8  |
| Seguridad eléctrica .....                                                                     | 8  |
| Especificaciones .....                                                                        | 10 |
| Protección aguas arriba recomendada .....                                                     | 10 |
| Dimensión de los cables recomendados.....                                                     | 10 |
| Especificaciones del par de apriete .....                                                     | 10 |
| Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento.....                              | 10 |
| Espacio libre .....                                                                           | 11 |
| Especificaciones ambientales.....                                                             | 11 |
| Diagramas unifilares .....                                                                    | 12 |
| Procedimiento de instalación .....                                                            | 14 |
| Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la<br>pared.....                          | 16 |
| Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los<br>cables .....                 | 18 |
| Retirada del puente del neutro (opcional).....                                                | 19 |
| Conexión de los cables de alimentación .....                                                  | 20 |
| Conexión de los cables de señalización para sistema<br>unitario.....                          | 23 |
| Conexión de los cables de señalización para sistemas en<br>paralelo 1 + 1 simplificados ..... | 26 |
| Etiquetas de seguridad traducidas en el producto.....                                         | 33 |
| Instalación final.....                                                                        | 34 |



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES — CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Lea estas instrucciones cuidadosamente y observe el equipo para familiarizarse con él antes de intentar instalarlo, utilizarlo o hacer el mantenimiento. Los siguientes mensajes de seguridad pueden aparecer en este manual o en el equipo para advertir de posibles peligros o llamar la atención sobre información importante que aclara o simplifica un procedimiento.



La adición de este símbolo a un mensaje de “Peligro” o “Advertencia” indica que existe un peligro eléctrico que causará lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertar de un posible peligro de lesiones personales. Acate todos los mensajes de seguridad con este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

## ▲ PELIGRO

**PELIGRO** indica una situación peligrosa que, si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## ▲ ADVERTENCIA

**ADVERTENCIA** indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** la muerte o lesiones graves.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.**

## ▲ ATENCIÓN

**ATENCIÓN** indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría causar** lesiones menores o moderadas.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.**

## AVISO

**AVISO** se utiliza para prácticas no relacionadas con lesiones físicas. El símbolo de alerta de seguridad no se utilizará con este tipo de mensaje de seguridad.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.**

## Tenga en cuenta que

La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico debe realizarlos únicamente personal cualificado. Schneider Electric no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier consecuencia derivada del uso de este material.

Una persona cualificada es alguien con habilidades y conocimientos relacionados con la construcción, la instalación y el funcionamiento de equipos eléctricos, y que ha recibido formación para reconocer y evitar los peligros pertinentes.

## Compatibilidad electromagnética

### AVISO

#### RIESGO DE PERTURBACIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Este SAI es un producto de categoría C2. En entornos residenciales, este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá adoptar las medidas adecuadas.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.**

## Precauciones de seguridad

### PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Lea todas las instrucciones del manual de instalación antes de instalar o usar este producto.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

### PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No instale el producto hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

### PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto se debe instalar de acuerdo con las especificaciones y los requisitos definidos por Schneider Electric. En particular las protecciones exteriores e interiores (disyuntores de protección aguas arriba, disyuntores de batería, cables, etc.) y los requisitos ambientales. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad si no se respetan estos requisitos.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El sistema SAI debe instalarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales. Instalación del SAI según:

- IEC 60364 (incluidas las secciones 4.41 de protección contra descarga eléctrica, 4.42 de protección contra efectos térmicos y 4.43 de protección contra sobrecorriente), o
- NEC NFPA 70 o
- Código eléctrico canadiense (C22.1, Parte 1)

según la norma que se aplique en su área local.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

- Instale el producto en una zona interior y de temperatura controlada sin contaminantes conductivos ni humedad.
- La superficie debe estar nivelada y ser sólida, no inflamable (por ejemplo, de hormigón) y capaz de soportar el peso del sistema.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

El producto no está diseñado para los siguientes entornos operativos inusuales y, por lo tanto, no se debe instalar en ellos:

- Humos nocivos
- Mezclas explosivas de polvo o gases, gases corrosivos, calor radiante o por conducción de otras fuentes
- Humedad, polvo abrasivo, vapor o entornos excesivamente húmedos
- Hongos, insectos, parásitos
- Aire cargado de sal o refrigerante de aire acondicionado contaminado
- Nivel de contaminación superior a 2 según IEC 60664-1
- Exposición a vibraciones, sacudidas e inclinaciones anormales
- Exposición a luz solar directa, fuentes de calor o campos electromagnéticos fuertes

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No haga orificios ni realice perforaciones para cables o conductos con las placas guía instaladas ni cerca del SAI.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

**⚡⚠ ADVERTENCIA****PELIGRO DE DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No realice modificaciones mecánicas al producto (como retirar piezas del armario o hacer orificios) que no se describan en el manual de instalación.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones graves, muerte o daños en el equipo.**

**AVISO****RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO**

Respete los requisitos de espacio alrededor del producto y no cubra las aberturas de ventilación del producto mientras esté en funcionamiento.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.**

**Precauciones de seguridad adicionales tras la instalación****⚡⚠ PELIGRO****PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

No instale el sistema SAI hasta que se terminen los trabajos de construcción y se limpie la sala de instalación. Si es necesario realizar otros trabajos de construcción en la sala de instalación tras haber instalado el producto, desactívelo y cúbralo con el embalaje protector con el que se suministró.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

**Seguridad eléctrica**

Este manual contiene instrucciones de seguridad importantes que se deben seguir durante la instalación y el mantenimiento del sistema SAI.

## PELIGRO

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

- La instalación, la operación y el mantenimiento del equipo eléctrico debe realizarlos únicamente personal cualificado.
- Utilice equipos de protección personal adecuados y siga las prácticas seguras para realizar trabajos eléctricos.
- Los dispositivos de desconexión para alimentación de CA y CC deben suministrarlos terceros, estar fácilmente accesibles y tener la función del dispositivo de desconexión claramente identificada.
- Desconecte todo suministro de alimentación al sistema SAI antes de trabajar en o dentro del equipo.
- Antes de trabajar en el sistema SAI, compruebe si existe tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.
- El SAI contiene una fuente de energía interna. Puede generarse una tensión peligrosa aunque se desconecte del suministro de red. Antes de instalar o realizar el mantenimiento del sistema SAI, asegúrese de que las unidades estén apagadas y de que el suministro de red y las baterías estén desconectados. Espere cinco minutos antes de abrir el SAI para permitir que los condensadores se descarguen.
- El SAI y los elementos auxiliares deben estar conectados a tierra correctamente y, debido a una corriente residual elevada, el conductor a tierra debe conectarse primero.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

Si la entrada del SAI está conectada mediante aisladores externos que, cuando se abren, aíslan el neutro cuando o cuando el aislamiento de retroalimentación automático se proporciona de forma externa al equipo o si se conecta a un sistema de distribución de alimentación de TI, el usuario debe colocar una etiqueta en los terminales de entrada del SAI y en todos los aisladores de alimentación principal instalados en una ubicación remota con relación al área del SAI y en los puntos de acceso externo entre dichos aisladores y el SAI. El texto de la etiqueta debería ser similar a este (o equivalente en un idioma aceptable en el país en el que se instale el equipo):

## PELIGRO

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO**

Riesgo de retroalimentación de tensión. Antes de trabajar en este circuito: Aísle el SAI y compruebe si hay tensión peligrosa entre todos los terminales, incluido el punto de protección a tierra.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

## Especificaciones

**NOTA:** Valor nominal de cortocircuito máximo: RMS simétrica de 10 kA.

**NOTA:** GVSBPUSU80K120H puede soportar una carga de hasra 120 kW/kVA siempre que no se supere la corriente del neutro (250 A):

- A 380 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 95 kVA.
- A 400 V, la capacidad de corriente máxima del neutro se alcanza con una carga no lineal de 100 kVA.

## Protección aguas arriba recomendada

En el manual de instalación del SAI encontrará información sobre la protección aguas arriba recomendada.

## Dimensión de los cables recomendados

### ⚠ PELIGRO

#### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Todo el cableado debe cumplir con los códigos nacionales y/o eléctricos aplicables. La dimensión máxima de los cables de es 16 mm<sup>2</sup> para GVSBPUSU10K20H, 70 mm<sup>2</sup> para GVSBPUSU20K60H y 150 mm<sup>2</sup> para GVSBPUSU80K120H.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

**NOTA:** No se admiten cables de aluminio en sistemas en paralelo 1+1 simplificados de 80-100 kW.

En el manual de instalación del SAI encontrará información sobre las dimensiones recomendadas de los cables.

## Especificaciones del par de apriete

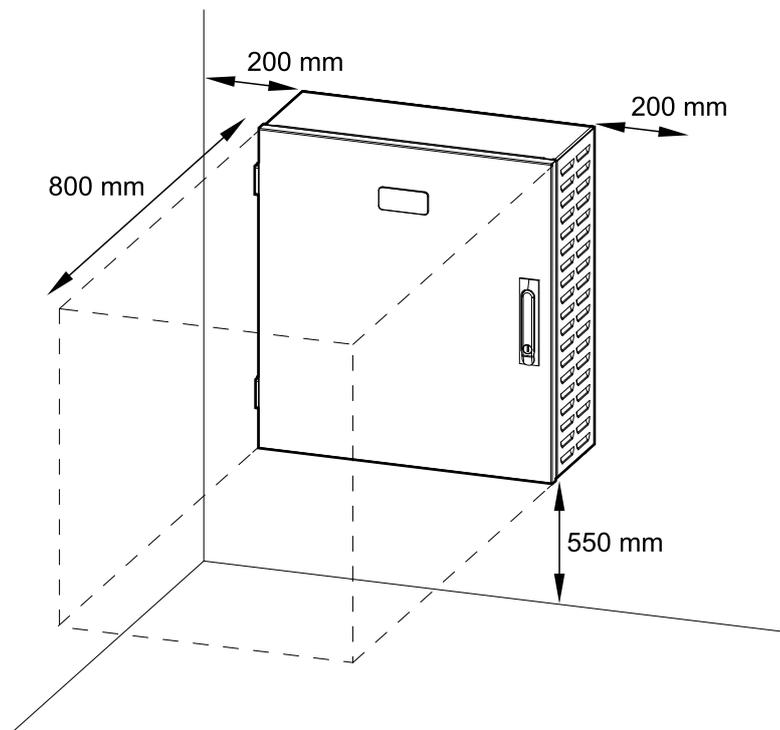
| Tamaño del perno | Par de apriete |
|------------------|----------------|
| M4               | 1,7 Nm         |
| M5               | 2,2 Nm         |
| M6               | 5 Nm           |
| M8               | 17,5 Nm        |
| M10              | 30 Nm          |

## Peso y dimensiones del panel de derivación de mantenimiento

| Referencia comercial | Peso (kg) | Altura (mm) | Anchura (mm) | Profundidad (mm) |
|----------------------|-----------|-------------|--------------|------------------|
| GVSBPUSU10K20H       | 12        | 450         | 400          | 150              |
| GVSBPUSU20K60H       | 25        | 600         | 550          | 220              |
| GVSBPUSU80K120H      | 40        | 800         | 600          | 280              |

## Espacio libre

**NOTA:** Las especificaciones de espacio libre proporcionadas son las necesarias para permitir el flujo de aire y para el acceso de mantenimiento. Consulte los estándares y códigos de seguridad locales para conocer requisitos adicionales que pueda haber en su región.



## Especificaciones ambientales

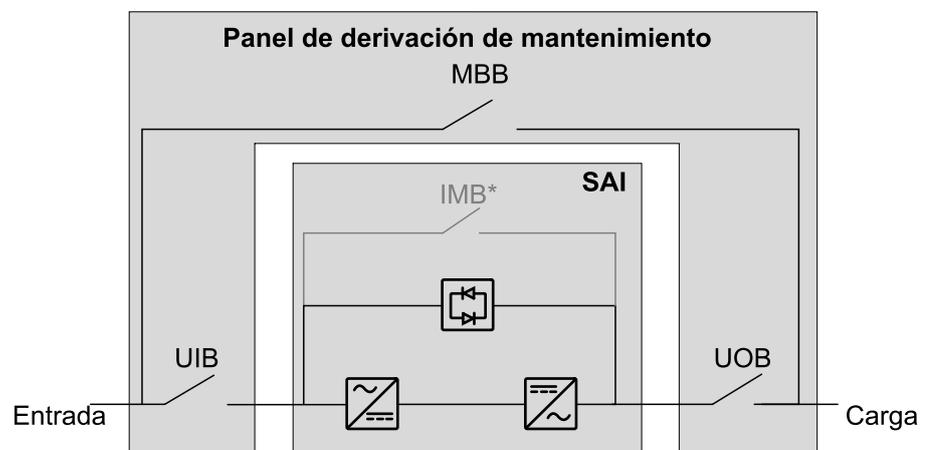
|                     | Funcionamiento                 | Almacenamiento          |
|---------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Temperatura         | 0 °C a 40 °C                   | -25 °C a 55 °C          |
| Humedad relativa    | 0-95 % sin condensación        | 0-95 % sin condensación |
| Altitud             | 0-3000 m                       |                         |
| Grado de protección | IP20                           |                         |
| Color               | RAL 9003, grado de brillo 85 % |                         |

## Diagramas unifilares

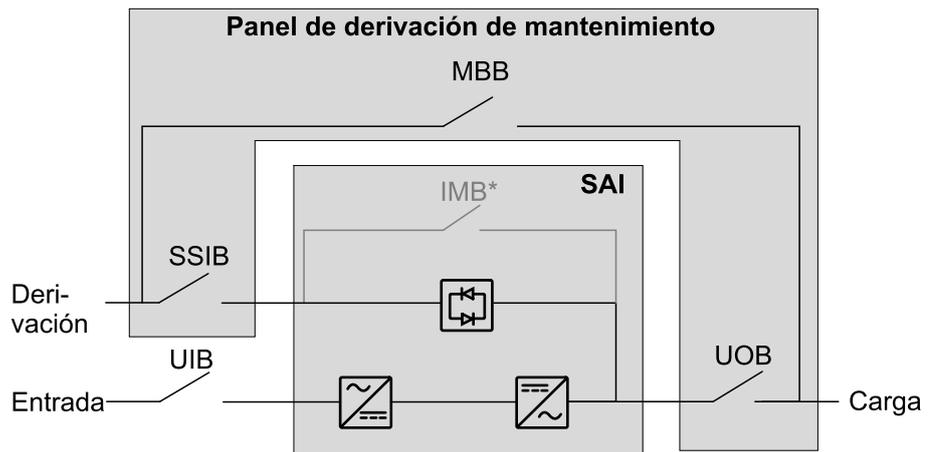
|      |                                             |
|------|---------------------------------------------|
| UIB  | Disyuntor de entrada de unidad              |
| SSIB | Disyuntor de entrada de conmutador estático |
| MBB  | Disyuntor de derivación de mantenimiento    |
| IMB  | Disyuntor de mantenimiento interno          |
| UOB  | Disyuntor de salida de unidad               |
| SIB  | Disyuntor de aislamiento del sistema        |

**NOTA:** El disyuntor de mantenimiento interno IMB\* en el SAI no se puede utilizar en un sistema con un panel de derivación de mantenimiento. El disyuntor de mantenimiento interno (IMB)\* debe bloquearse con candado en la posición abierta.

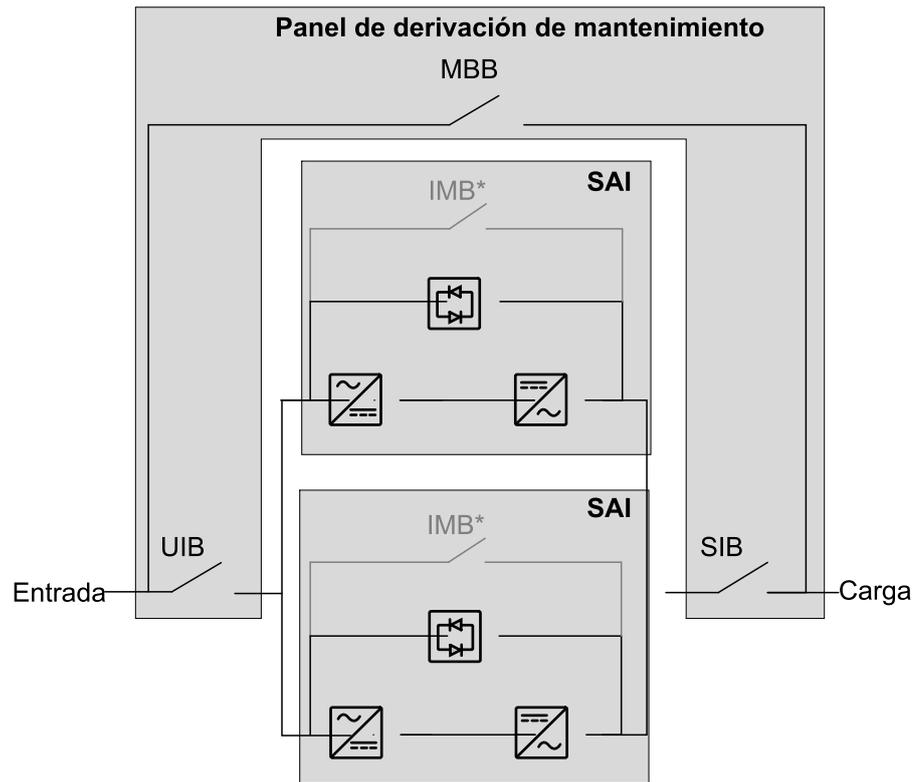
### Sistema unitario: suministro de red simple principal



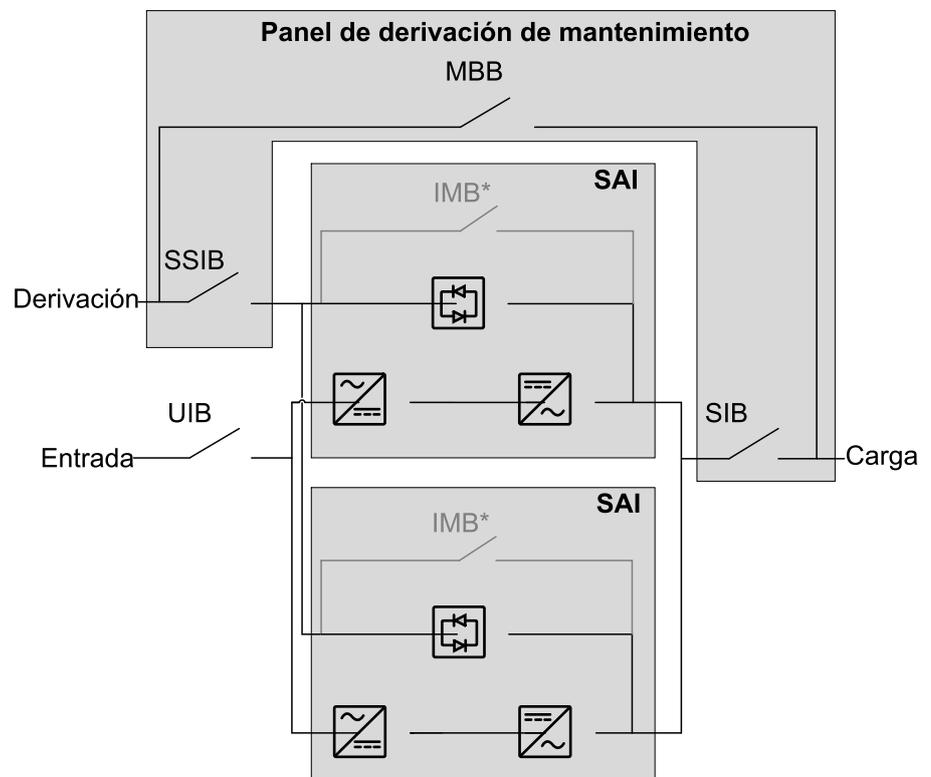
### Sistema unitario: suministro de red con dos entradas



### Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal

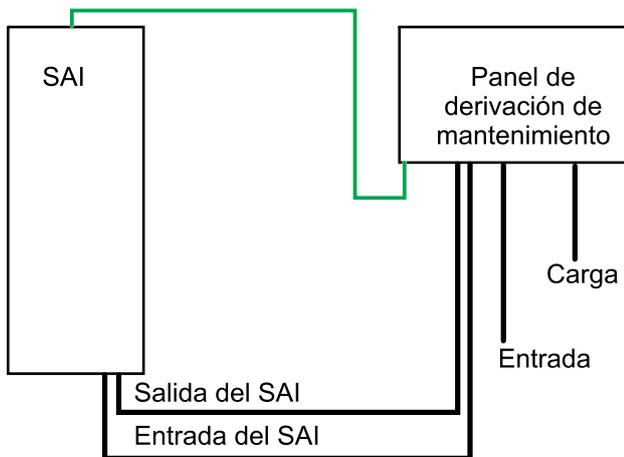


### Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas

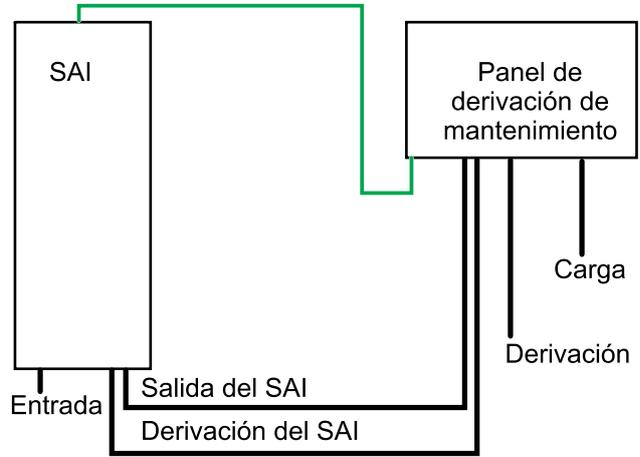


# Procedimiento de instalación

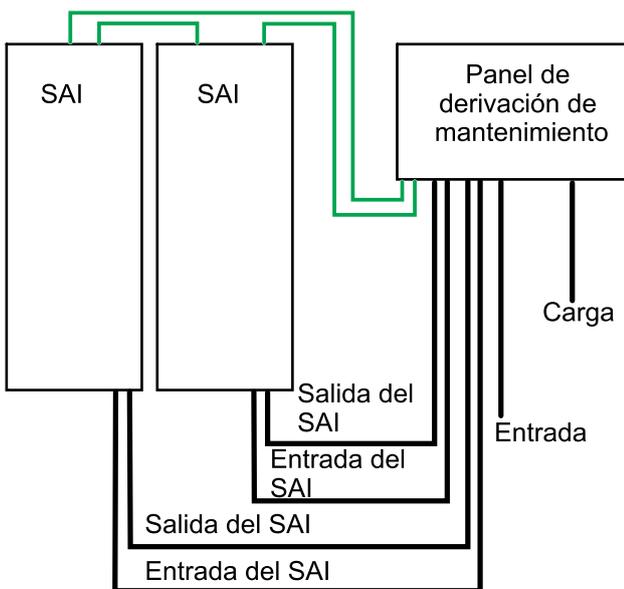
**Sistema unitario: suministro de red simple principal**



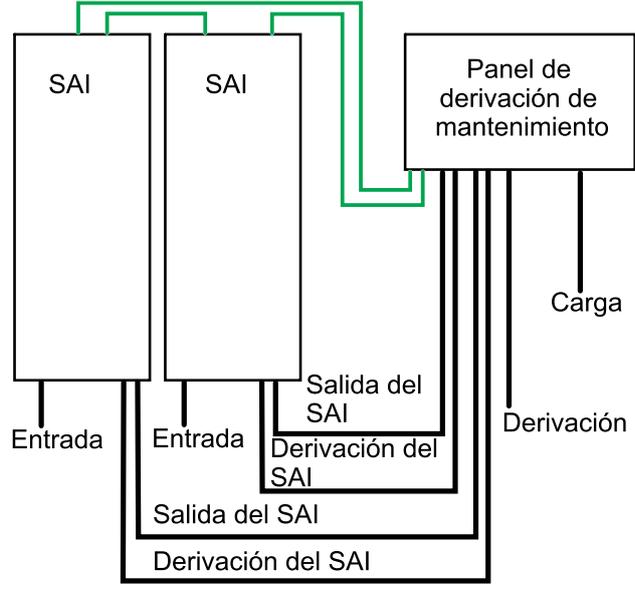
**Sistema unitario: suministro de red con dos entradas**



**Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal**



**Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas**



— Cable de señalización  
— Cable de alimentación

1. Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared, página 16.
2. Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables, página 18.
3. Solo en los países donde se requiere: Retirada del puente del neutro (opcional), página 19.
4. Conexión de los cables de alimentación, página 20.
5. Siga uno de estos procedimientos:
  - Conexión de los cables de señalización para sistema unitario, página 23 o
  - Conexión de los cables de señalización para sistemas en paralelo 1 + 1 simplificados, página 26.

6. *Etiquetas de seguridad traducidas en el producto, página 33.*

7. *Instalación final, página 34.*

# Montaje del panel de derivación de mantenimiento en la pared

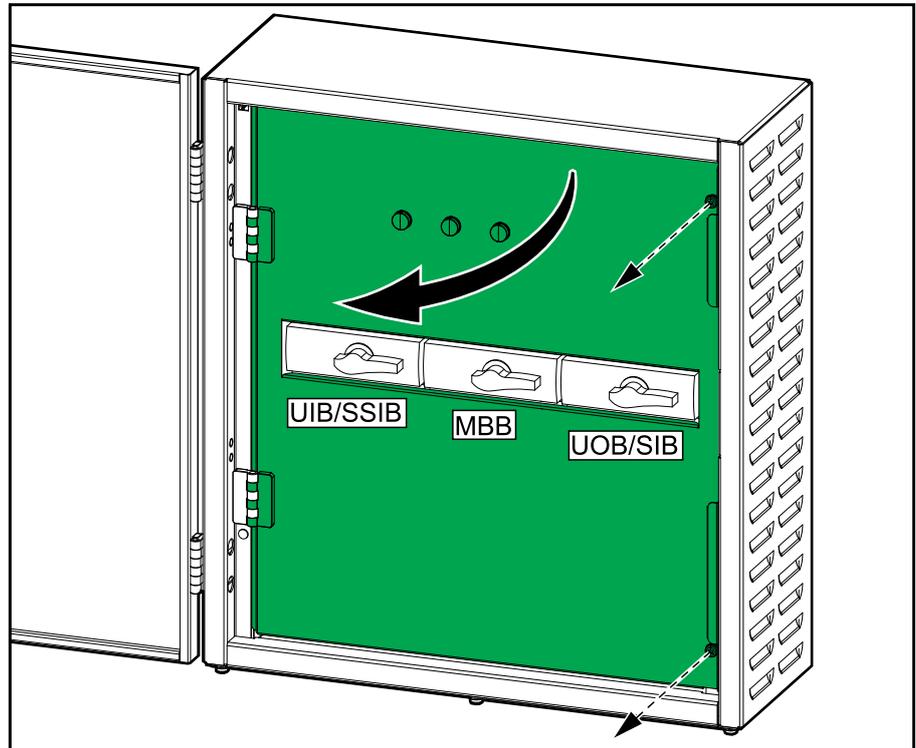
## ⚠ ATENCIÓN

### RIESGO DE LESIONES O DAÑOS EN EL EQUIPO

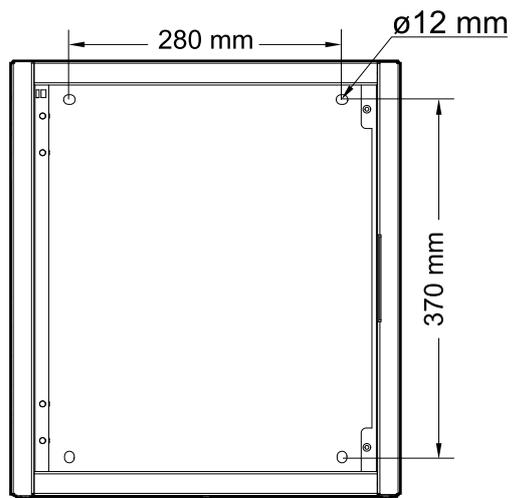
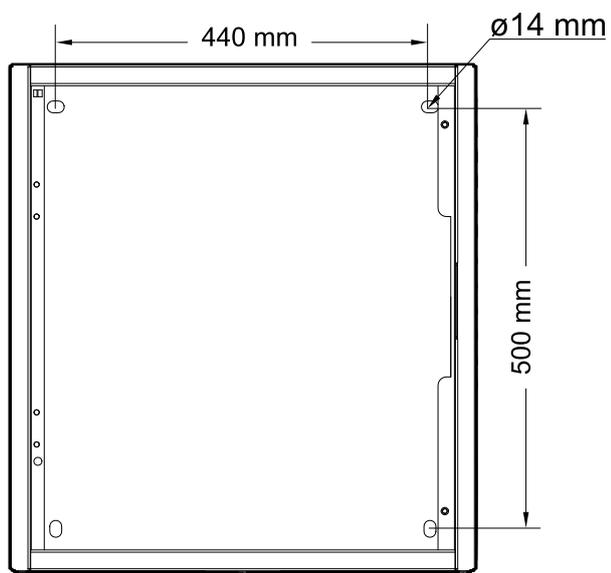
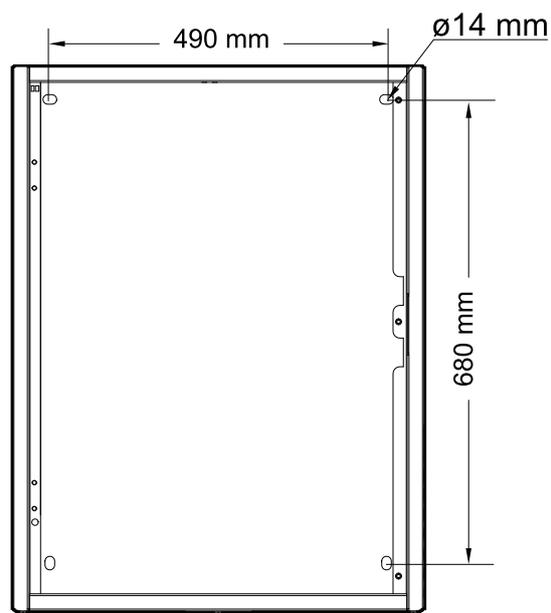
- Coloque el panel de derivación de mantenimiento en una pared o un bastidor suficientemente sólidos y capaces de soportar el peso de la unidad.
- Utilice el hardware apropiado para el tipo de pared o bastidor.

**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el equipo.**

1. Quite los tornillos y abra la puerta interior en el panel de derivación de mantenimiento.



2. Mida y marque en la pared las ubicaciones de los cuatro orificios de montaje.

**GVSbpsu10k20h****GVSbpsu20k60h****GVSbpsu80k120h**

3. Taladre los orificios en cada una de las cuatro ubicaciones y coloque los pernos de anclaje.
4. Monte el panel de derivación de mantenimiento en la pared.

# Preparación del panel de derivación de mantenimiento para los cables

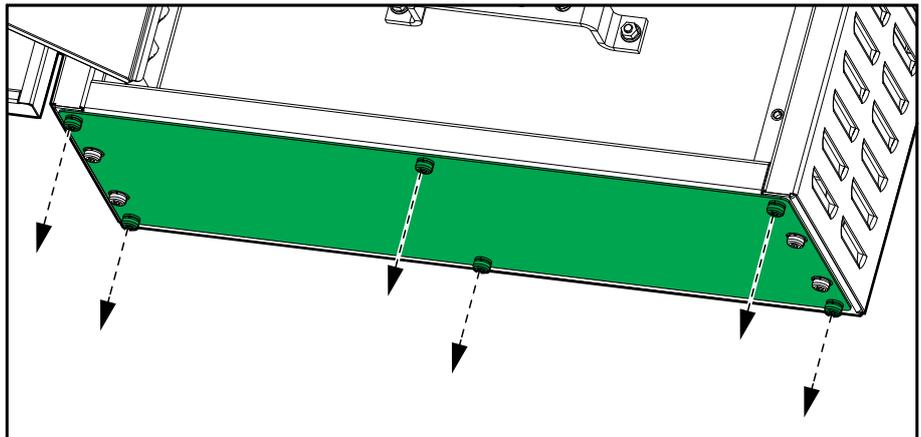
## ⚠ PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

No haga orificios ni realice perforaciones en las placas guía instaladas ni cerca del armario de derivación de mantenimiento.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

1. Afloje los seis pernos de la placa guía inferior y retírela.



2. Perfore los orificios para el cableado o los conductos.

## ⚠ PELIGRO

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESCARGA DE ARCO ELÉCTRICO

Compruebe que no haya bordes afilados que puedan dañar los cables.

**Si no se siguen estas instrucciones, se producirán lesiones graves o la muerte.**

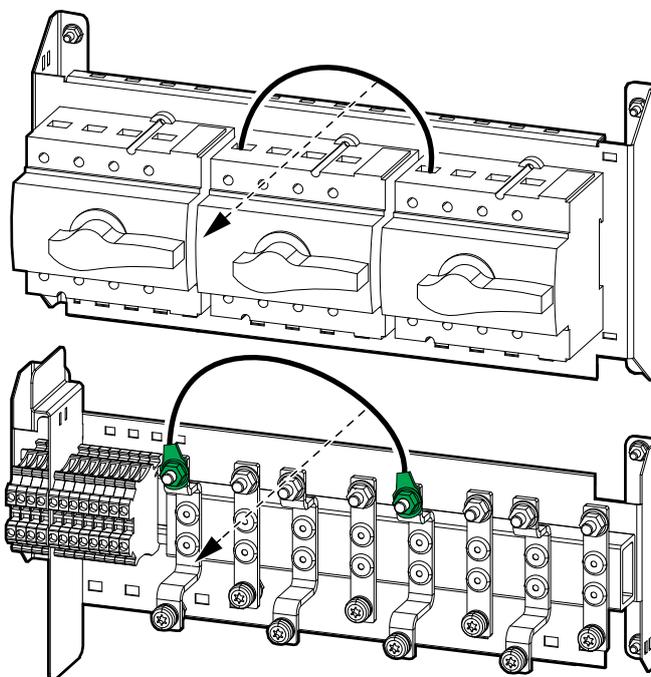
3. Instale los conductos (si corresponde) y vuelva a colocar la(s) placa(s) guía.

## Retirada del puente del neutro (opcional)

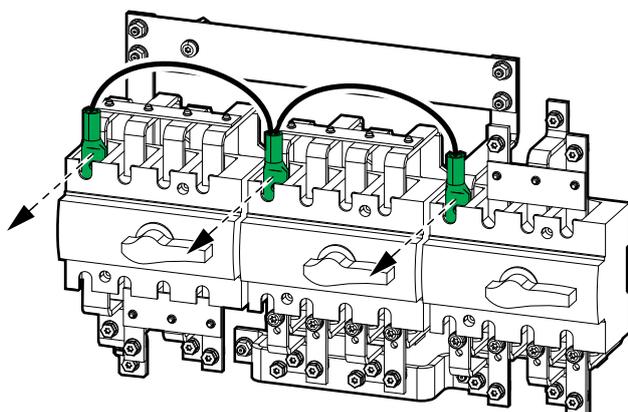
**NOTA:** El puente del neutro hace una conexión con perno en el neutro para que no se desconecte al abrir el disyuntor de cuatro polos. Retire los puentes del neutro únicamente si es un requisito local.

1. Retire los puentes del neutro de los disyuntores.

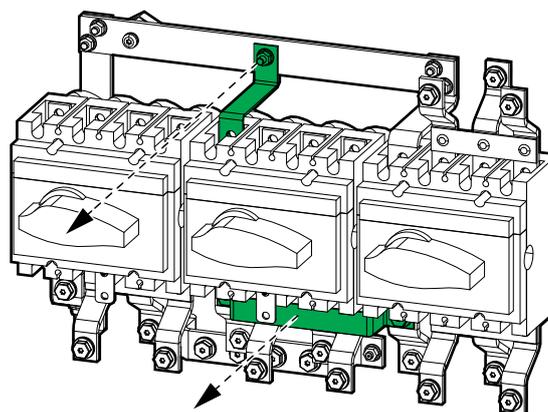
### GVSBPSU10K20H



### GVSBPSU20K60H



### GVSBPSU80K120H

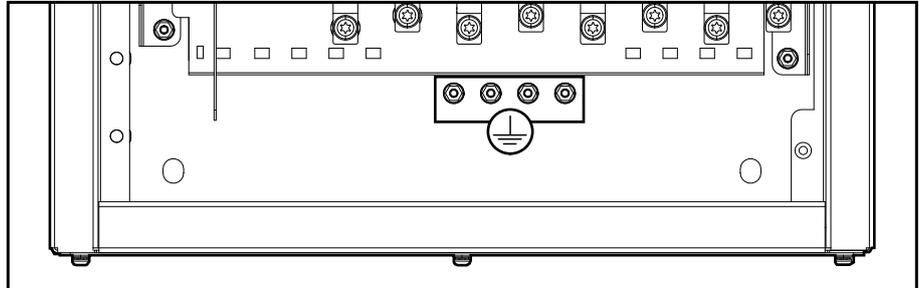


## Conexión de los cables de alimentación

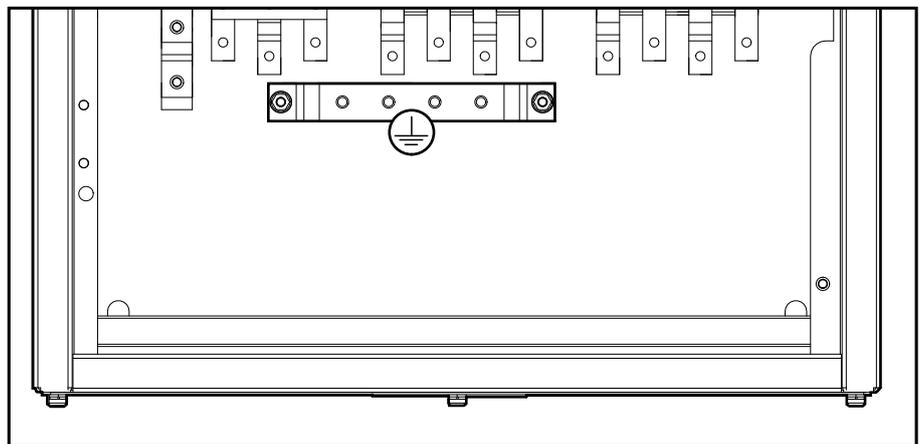
**NOTA:** En el caso de sistemas en paralelo 1+1 simplificados, instale los cables de alimentación de los dos SAI en la parte frontal y posterior de la barra colectora utilizando el mismo perno.

1. Conecte los cables de PE a la barra colectora PE.

### GVSbpsu10k20h



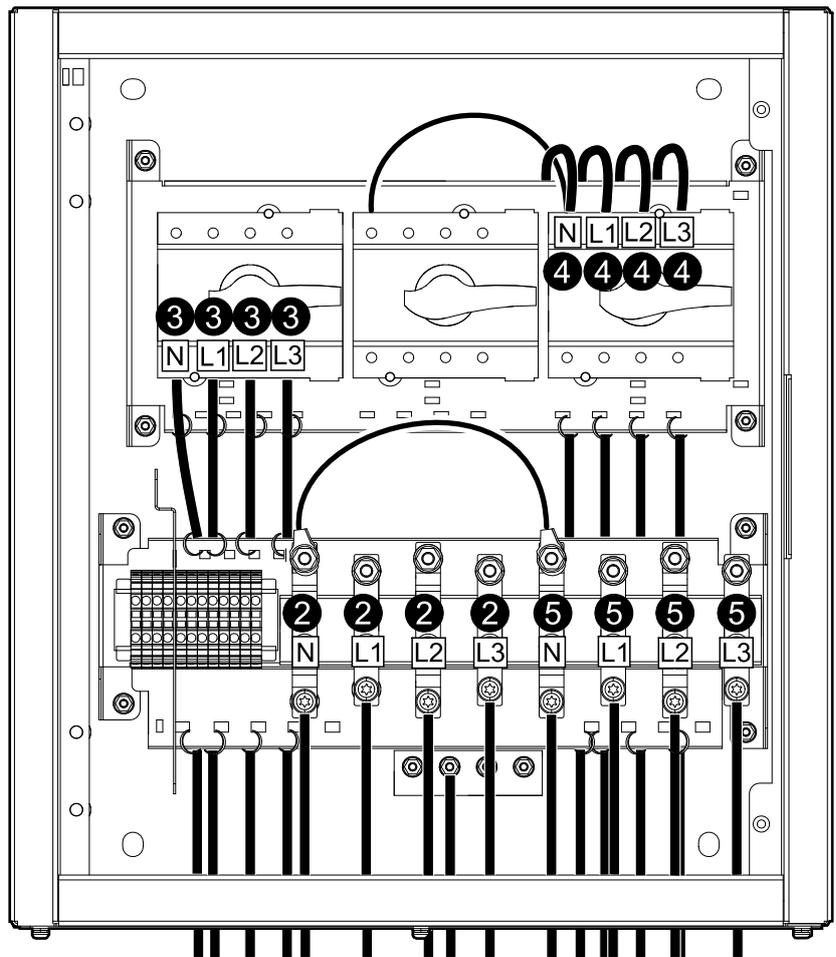
### GVSbpsu20k60h y GVSbpsu80k120h

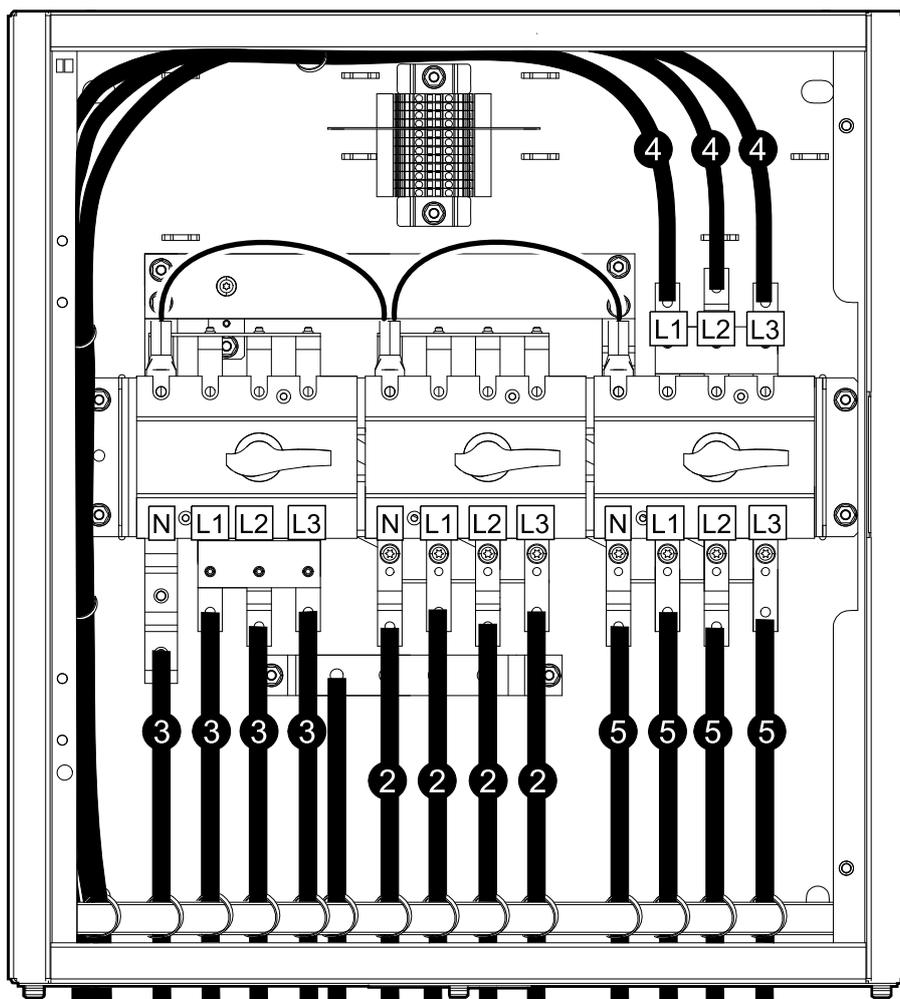


2. Siga uno de estos procedimientos:
  - **Para suministro de red simple principal:** Conecte los cables de entrada de la red eléctrica.
  - **Para suministro de red con dos entradas:** Conecte los cables de derivación de la red eléctrica.
3. Siga uno de estos procedimientos:
  - **Para suministro de red simple principal:** Conecte los cables de entrada del SAI.
  - **Para suministro de red con dos entradas:** Conecte los cables de derivación del SAI.
4. Conecte los cables de salida del SAI.

5. Conecte los cables de carga.

**GVSBPUSU10K20H**



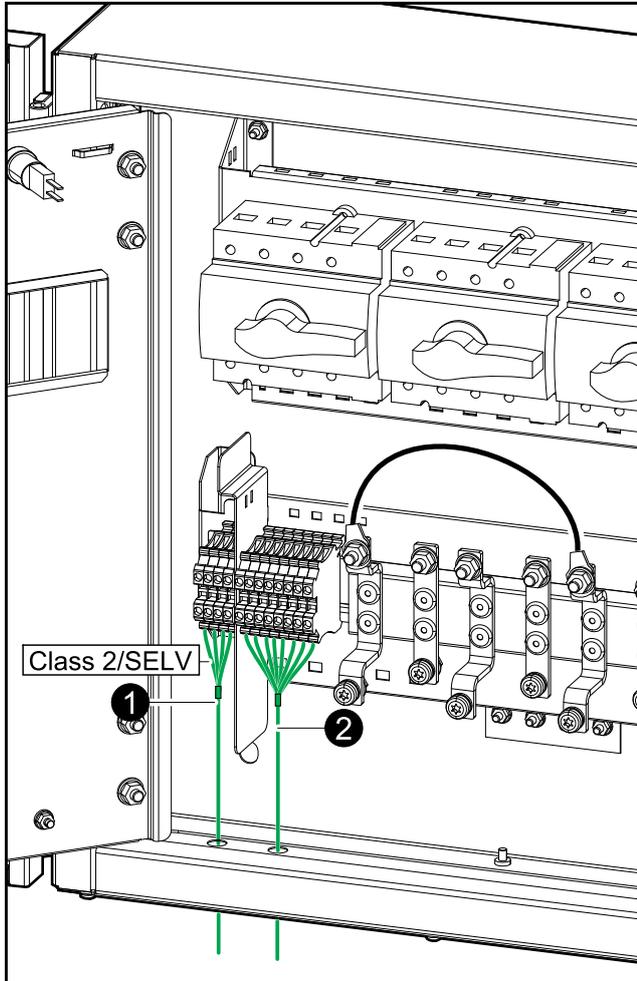
**GVSbpsu20k60h y Gvsbpsu80k120h**

6. Sujete los cables con bridas (suministradas) a los protectores de cables en los lados izquierdo, superior e inferior del panel de derivación de mantenimiento.

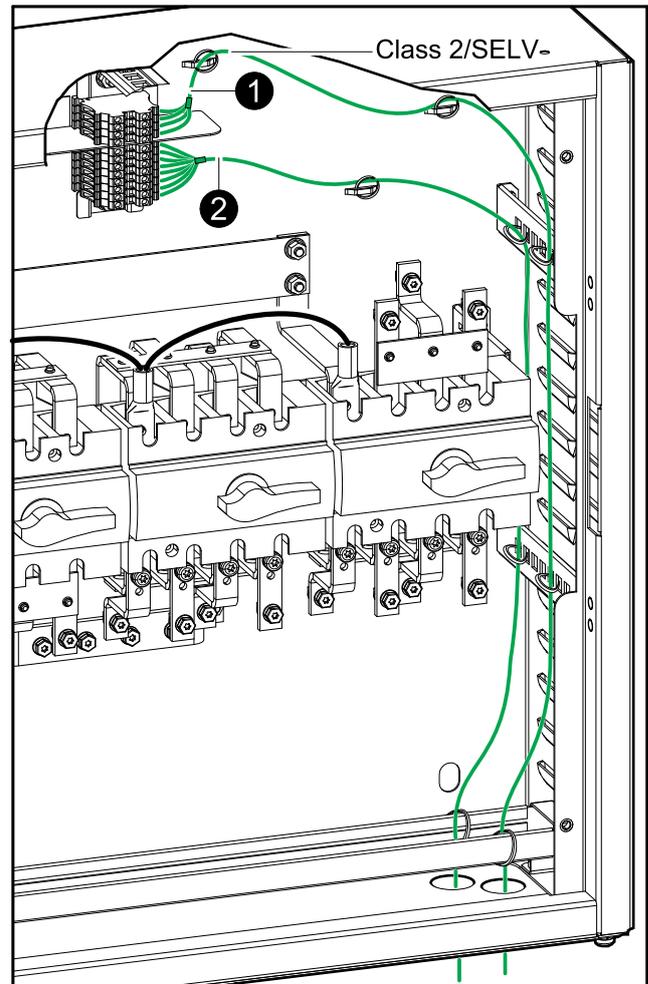
# Conexión de los cables de señalización para sistema unitario

**NOTA:** Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación y haga lo mismo con los cables de Class 2/SELV y con los de non-Class 2/non-SELV.

**GVSbpsU10K20H**



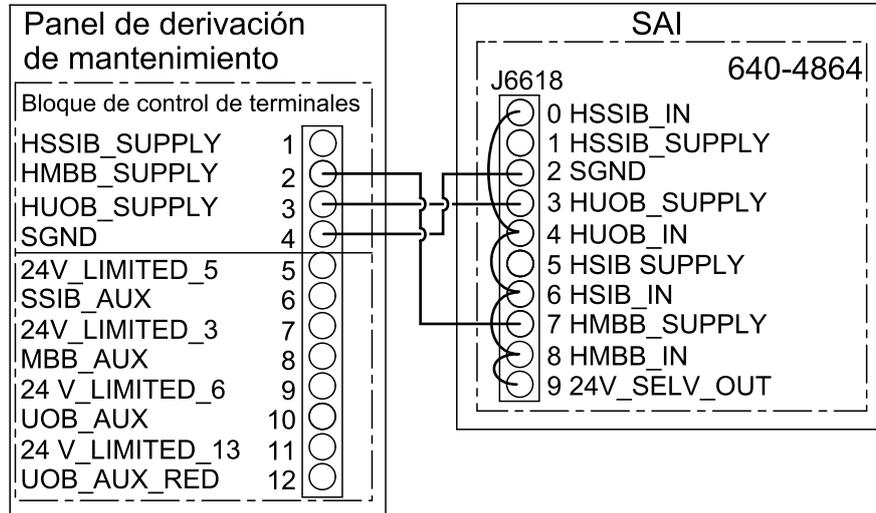
**GVSbpsU20K60H y GVSbpsU80K120H**



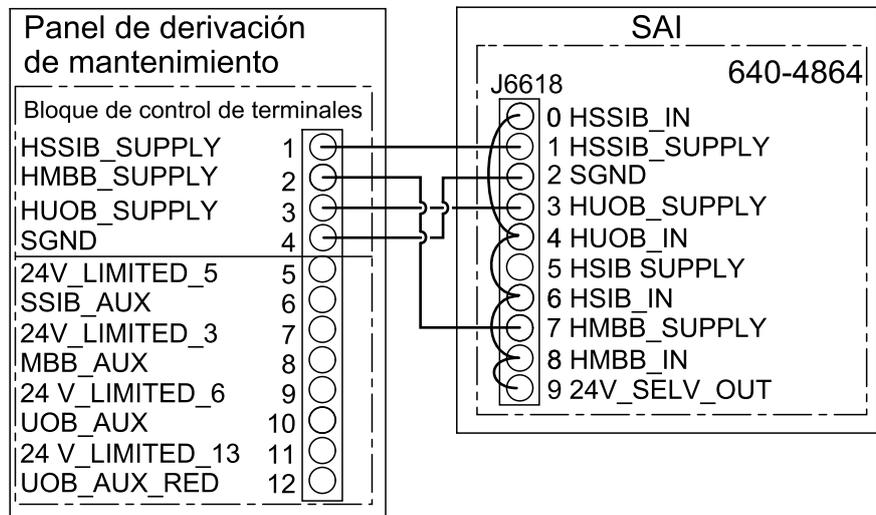
1. Conecte los cables de señalización Class 2/SELV de los indicadores de disyuntores del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento al SAI según la configuración necesaria.

**NOTA:** El circuito del indicador de disyuntor se considera Class 2/SELV. Los circuitos Class 2/SELV deben estar aislados de los circuitos primarios. No conecte ningún circuito a los terminales de los indicadores de disyuntores, a menos que se pueda confirmar que el circuito es de Class 2/SELV.

#### Sistema unitario: suministro de red simple principal

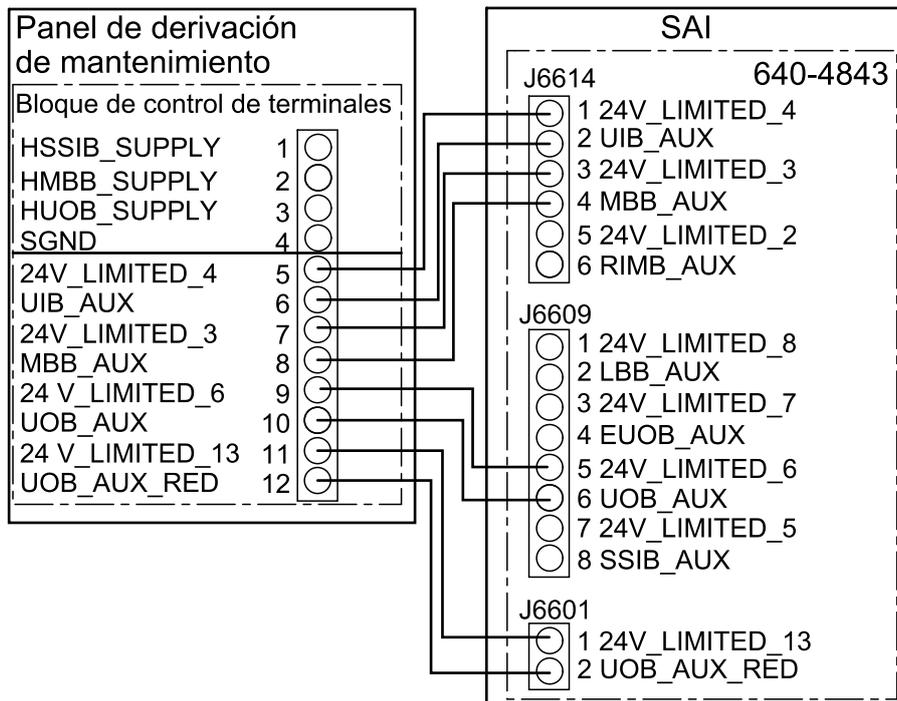


#### Sistema unitario: suministro de red con dos entradas

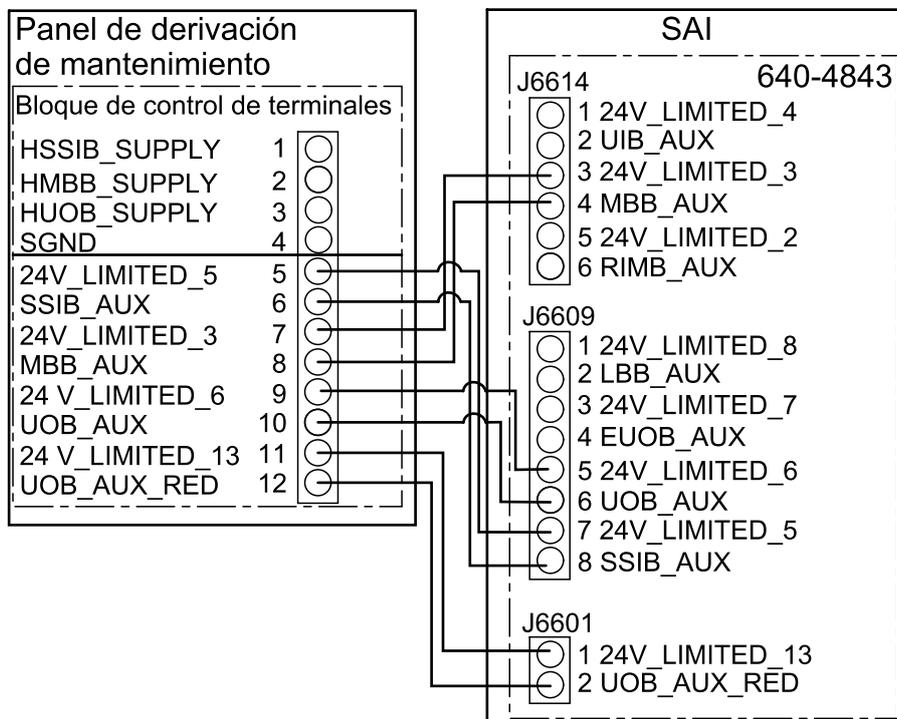


- Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento al SAI según la configuración necesaria.

**Sistema unitario: suministro de red simple principal**



**Sistema unitario: suministro de red con dos entradas**



- Levante los cables de señalización que cuelgan y sujételos con los protectores de cables.

## Conexión de los cables de señalización para sistemas en paralelo 1 + 1 simplificados

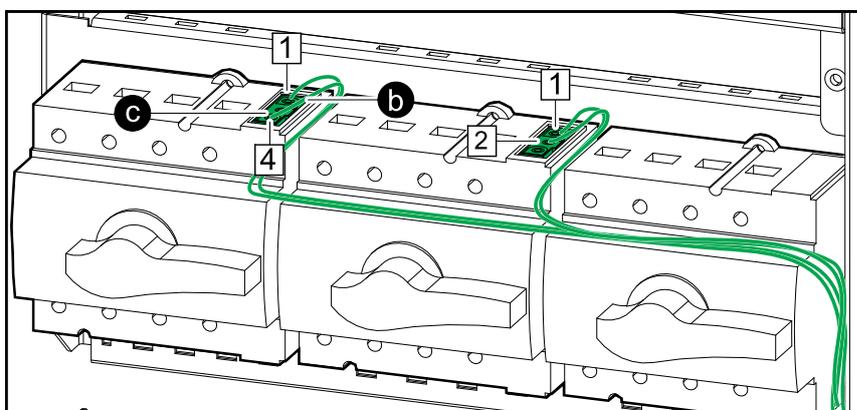
**NOTA:** Los indicadores luminosos del disyuntor proceden del SAI 1 y solo funcionan cuando este está encendido.

**NOTA:** Los conmutadores AUX se encuentran en el kit de instalación en paralelo opcional GVSOPT006 que se suministra con el SAI.

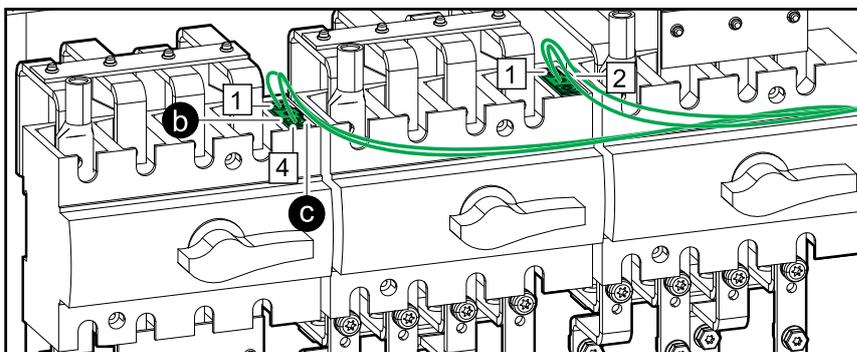
**NOTA:** Pase los cables de señalización por separado de los cables de alimentación y haga lo mismo con los cables de Class 2/SELV y con los de non-Class 2/non-SELV.

1. Instale un conmutador AUX en el disyuntor de entrada de unidad (UIB)/ disyuntor de entrada del conmutador estático (SSIB) y el disyuntor de derivación de mantenimiento (MBB).
  - a. Retire la cubierta del conmutador AUX en el disyuntor UIB/SSIB y el disyuntor MBB.
  - b. Instale el conmutador AUX desde el kit GVSOPT006 en el disyuntor UIB/SSIB y el disyuntor MBB.
  - c. Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV con el conmutador AUX en el disyuntor UIB/SSIB y el disyuntor MBB.
  - d. Vuelva a colocar la cubierta del conmutador AUX en el disyuntor UIB/SSIB y el disyuntor MBB.
  - e. **Solo para GVSBPSU80K120H:** Sujete los cables de señalización en los soportes de plástico para asegurar la separación correcta de las barras colectoras.

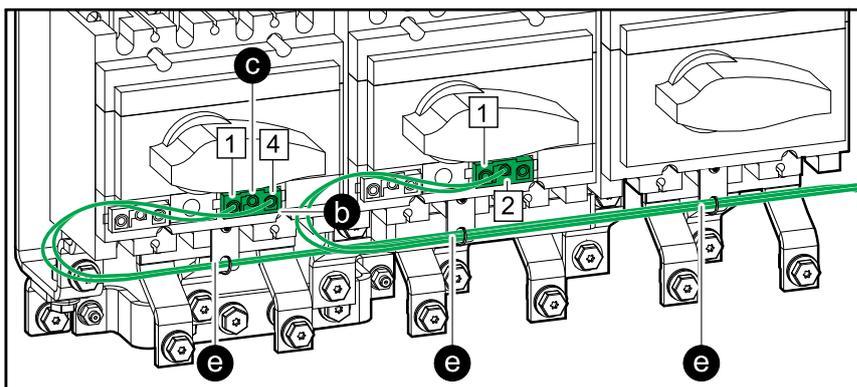
### GVSBPSU10K20H



### GVSBPSU20K60H



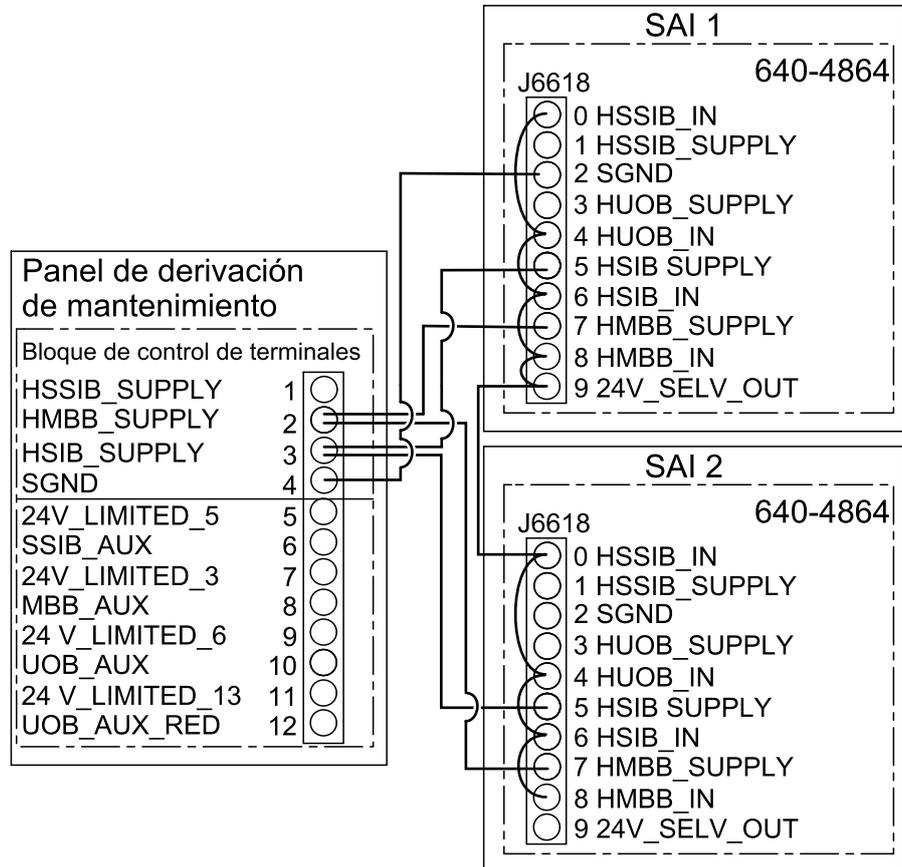
### GVSBPSU80K120H



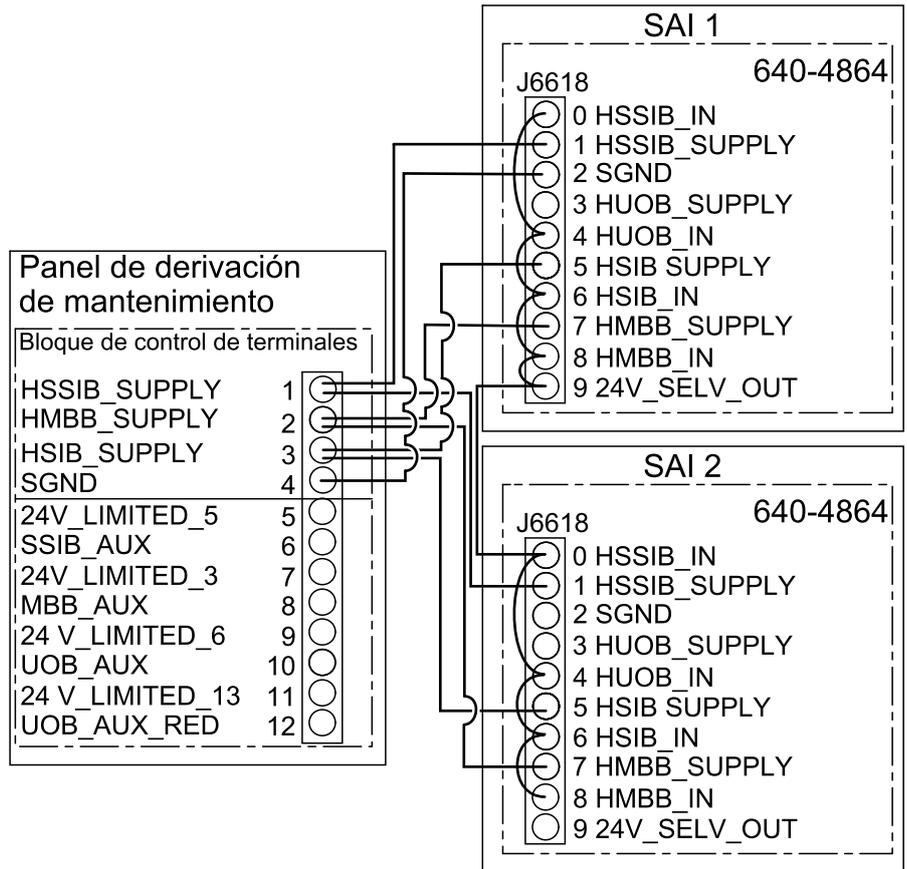
2. Conecte los cables de señalización Class 2/SELV de los indicadores de disyuntores del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento al SAI según la configuración necesaria.

**NOTA:** El circuito del indicador de disyuntor se considera Class 2/SELV. Los circuitos Class 2/SELV deben estar aislados de los circuitos primarios. No conecte ningún circuito a los terminales de los indicadores de disyuntores, a menos que se pueda confirmar que el circuito es de Class 2/SELV.

### Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal



**Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas**



3. **En el SAI 2:** Corte el puente preinstalado entre los pines 8 y 9 en el conector terminal J6618 de la placa 640-4864.

**AVISO**

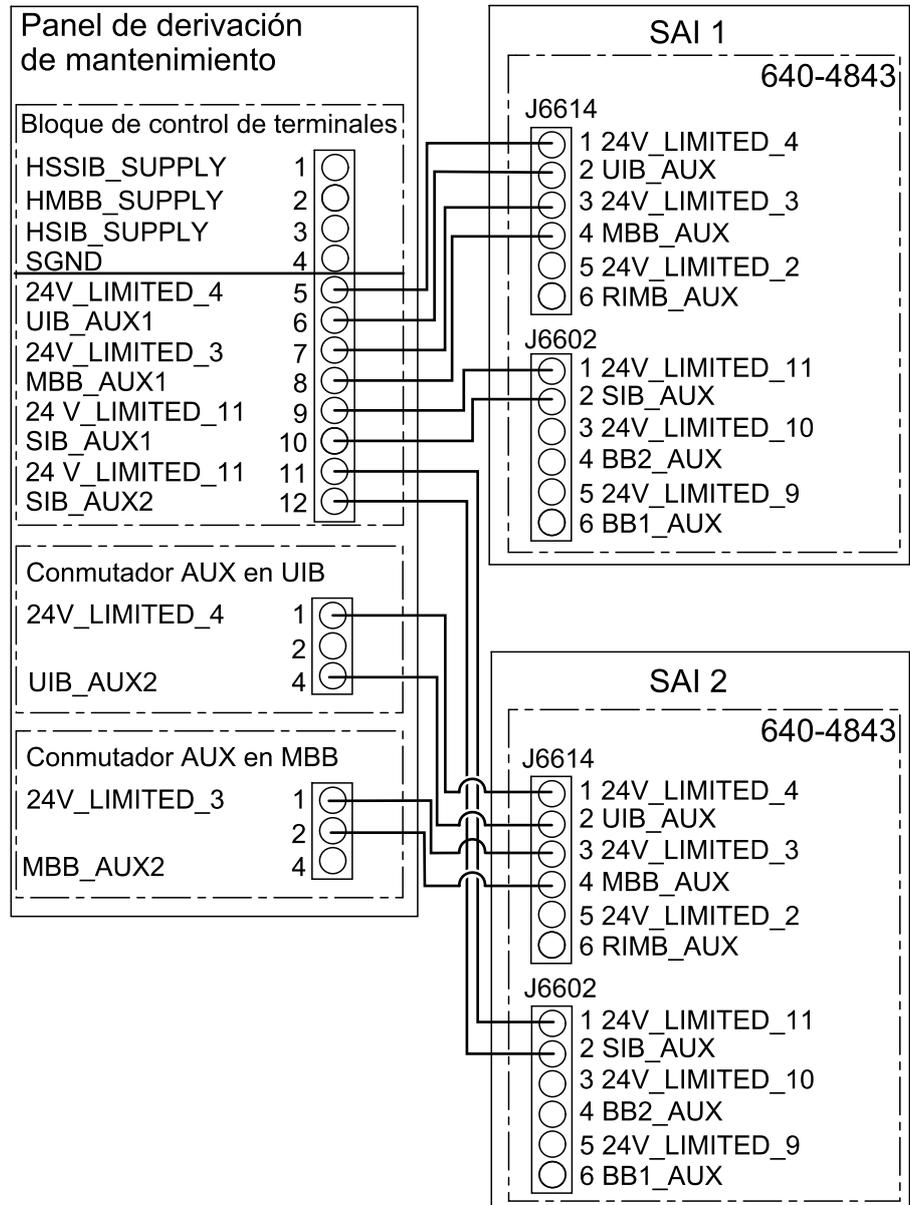
**RIESGO DE COMPORTAMIENTO INCORRECTO DEL EQUIPO**

Corte el puente preinstalado entre los pines 8 y 9 del terminal J6618 de la placa 640-4864 en el SAI 2. El cable 24 V\_SELV\_OUT no se puede suministrar desde ambos SAI.

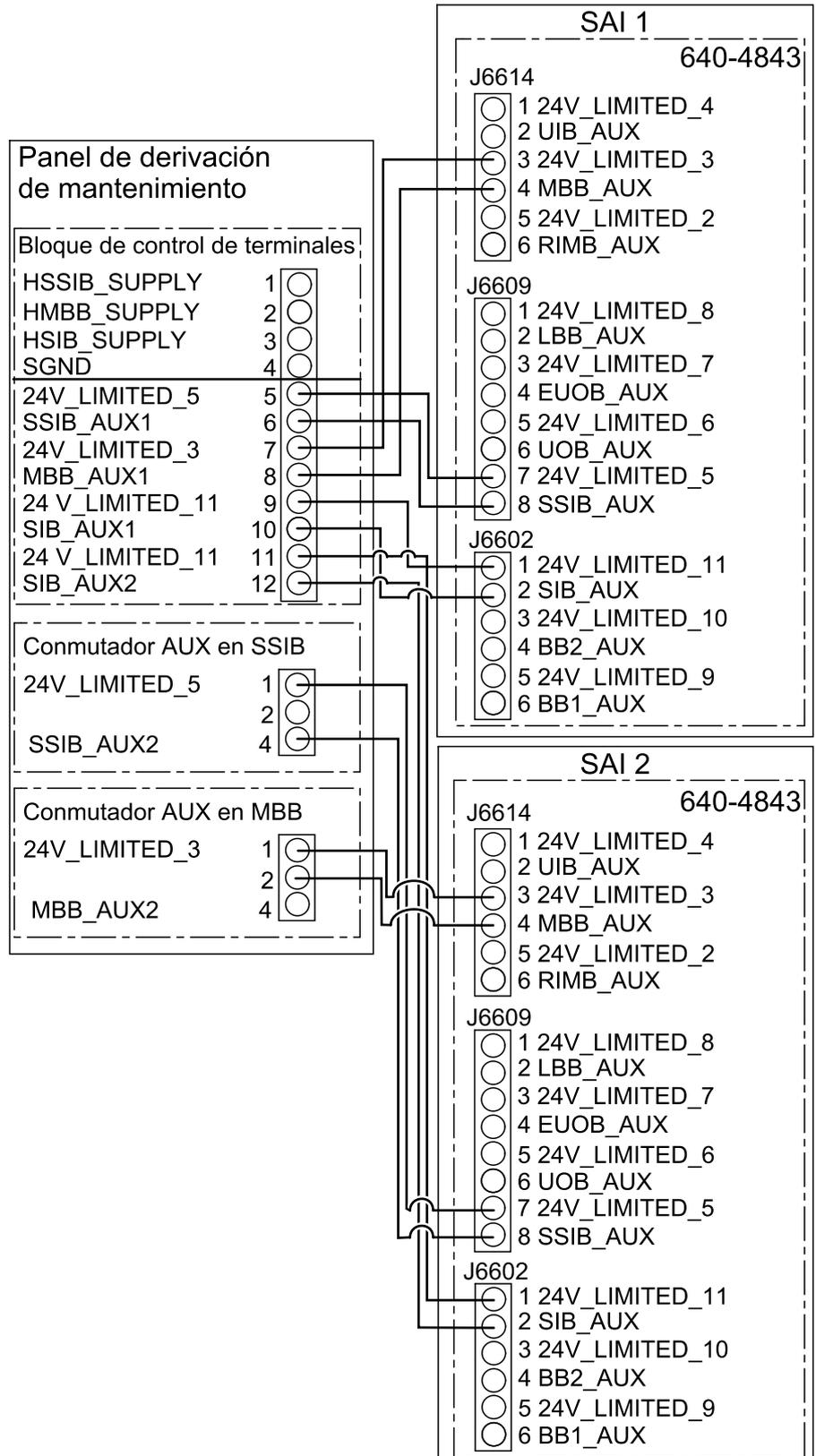
**Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse daños en el equipo.**

- Conecte los cables de señalización non-Class 2/non-SELV del bloque de control de terminales en el panel de derivación de mantenimiento a los SAI según la configuración necesaria.

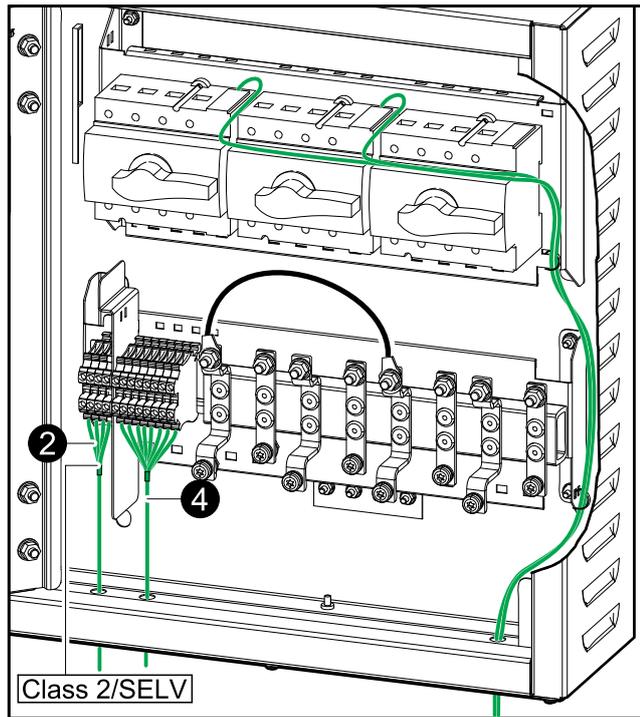
**Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal**



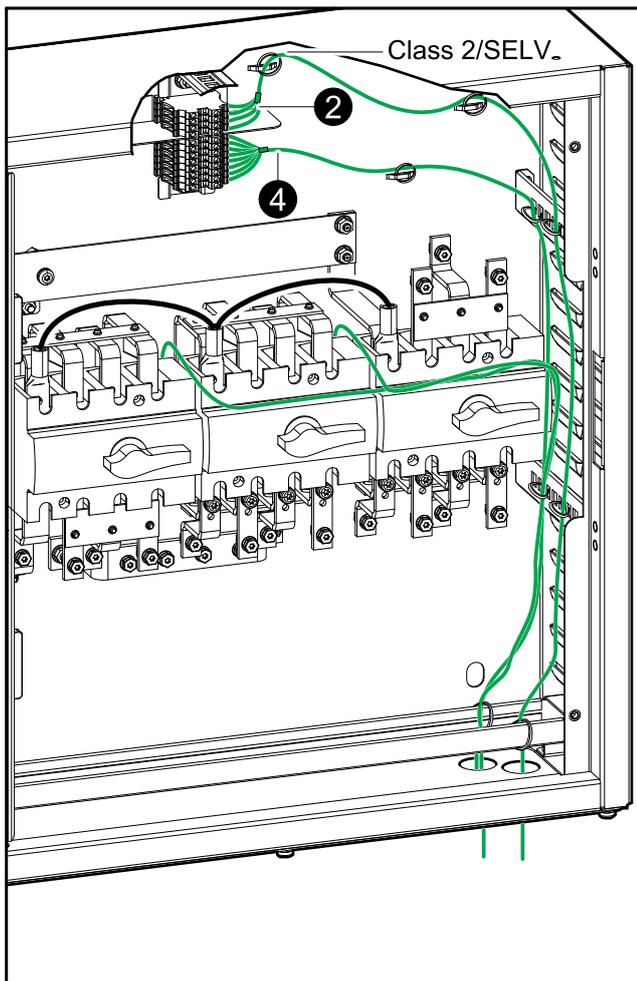
**Sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas**



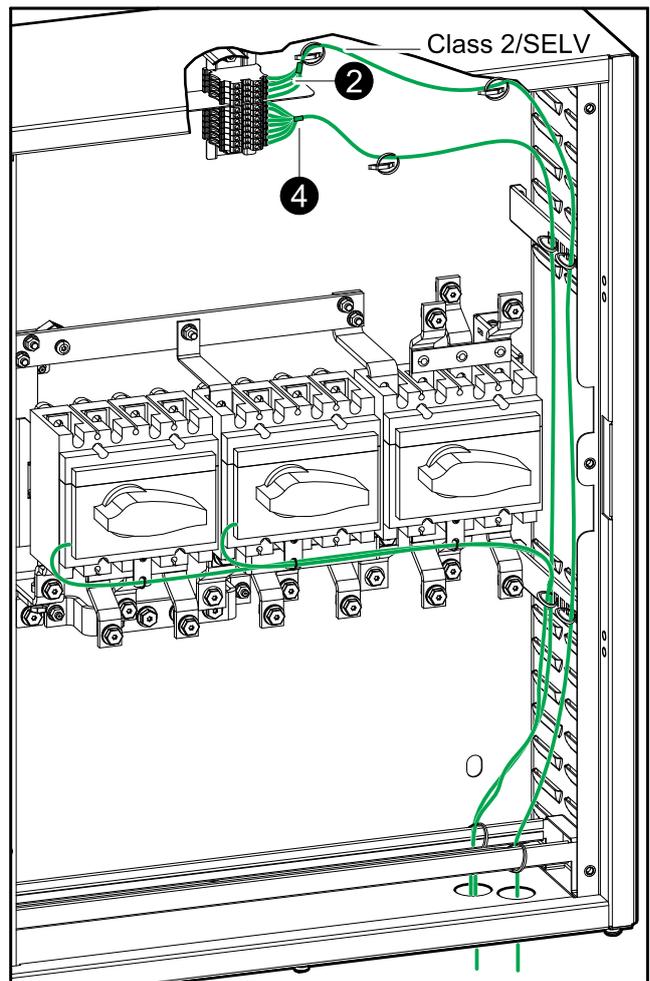
### GVSBPUSU10K20H



### GVSBPUSU20K60H



### GVSBPUSU80K120H



5. Levante los cables de señalización que cuelgan y sujételos con los protectores de cables.

## Etiquetas de seguridad traducidas en el producto

Las etiquetas de seguridad del producto están en inglés y en francés. Con el producto se proporcionan hojas con etiquetas de seguridad traducidas.

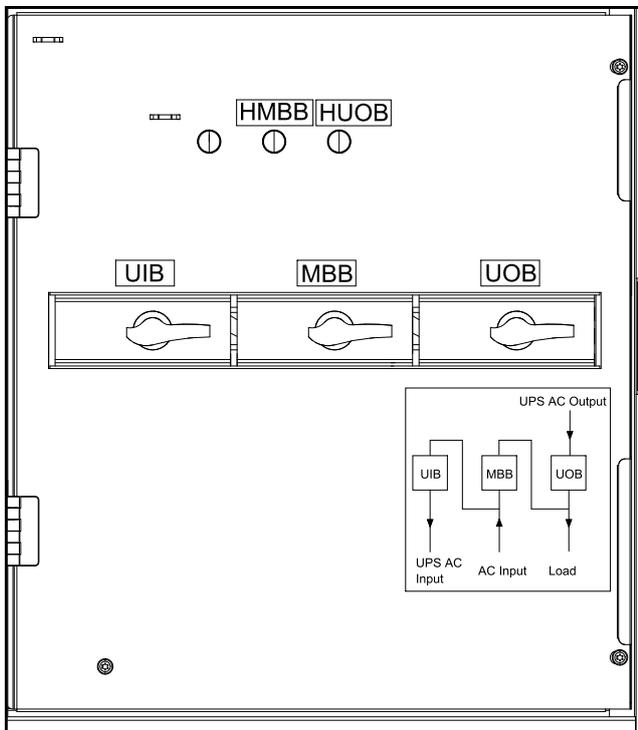
1. Localice las hojas con etiquetas de seguridad traducidas.
2. Verifique qué números 885-XXX hay en la hoja con etiquetas de seguridad traducidas.
3. Localice las etiquetas de seguridad en el producto que coincidan con las etiquetas de seguridad traducidas en la hoja; para ello, busque los números 885-XXX.
4. Añada la etiqueta de seguridad de sustitución con el idioma que desee al producto, sobre la etiqueta de seguridad en francés que ya existe.

## Instalación final

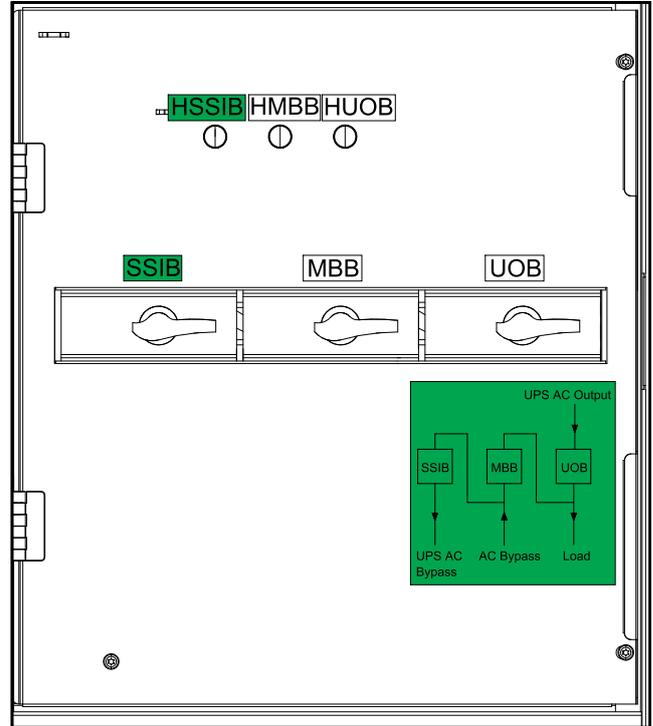
1. Cierre la puerta interior y fíjela con los tornillos.

- Añade etiquetas a los indicadores del disyuntor, los disyuntores y el diagrama, en función del sistema. Las etiquetas se suministran con este manual.

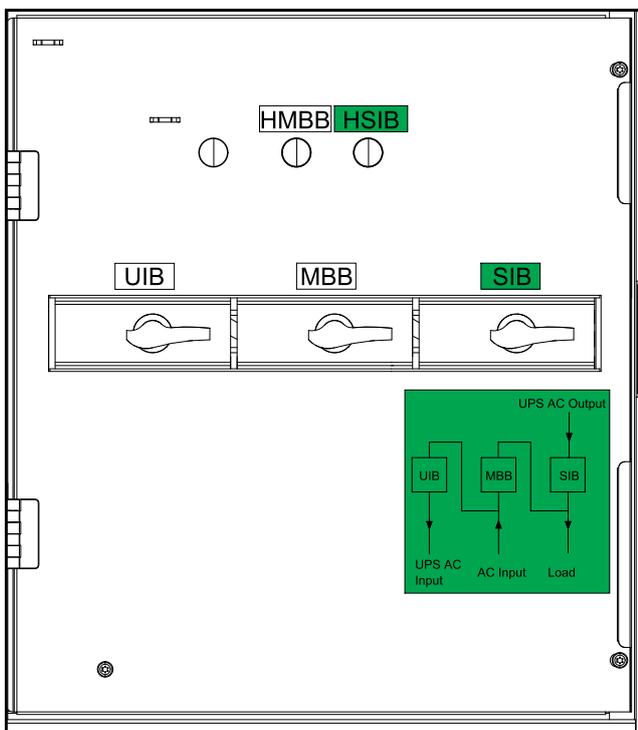
**Etiquetas en sistema unitario: suministro de red simple principal**



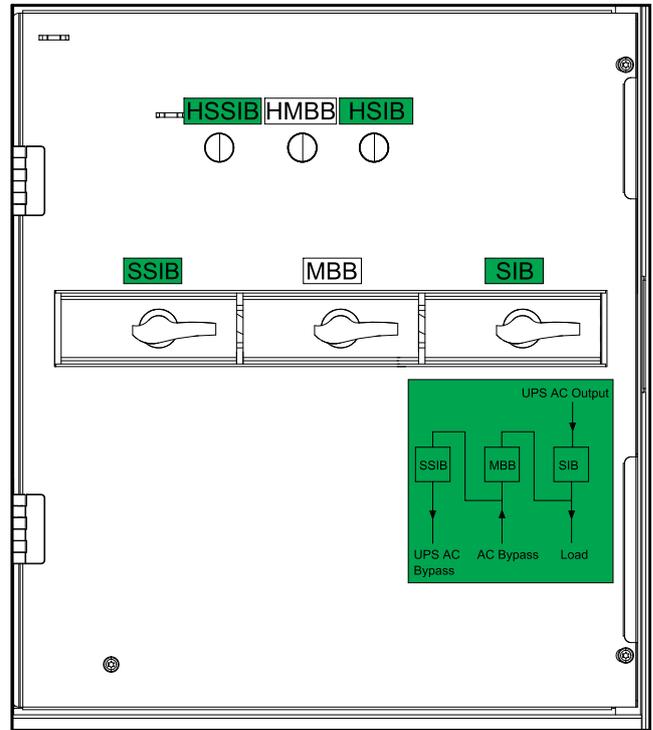
**Etiquetas en sistema unitario: suministro de red con dos entradas**



**Etiquetas en sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red simple principal**



**Etiquetas en sistema en paralelo 1+1 simplificado: suministro de red con dos entradas**



Schneider Electric  
35 rue Joseph Monier  
92500 Rueil Malmaison  
Francia

+ 33 (0) 1 41 29 70 00



\* 9 9 0 - 5 9 1 2 B - 0 0 6 \*

Debido a que las normas, especificaciones y diseños cambian periódicamente, solicite la confirmación de la información dada en esta publicación.